Ușă rezistentă la foc NINZ UNIVER EI2 60, 1 canat

Manual de montaj, utilizare și întreținere (după NINZ I70-GB, 5001507/2)

Manualul producătorului NINZ pentru ușile rezistente la foc UNIVER EI2 30 și EI2 60 cu un canat: verificări înainte de montaj, cele trei metode de montaj (ancore în mortar, dibluri metalice, dibluri din plastic), reglarea balamalei cu rulment, tensionarea balamalei cu arc, accesoriile obligatorii la variantele etanșe la fum, utilizarea, întreținerea, manipularea și depozitarea. Montajul se face numai de personal calificat, strict după aceste instrucțiuni, pentru a respecta condițiile în care ușa a fost testată la foc.

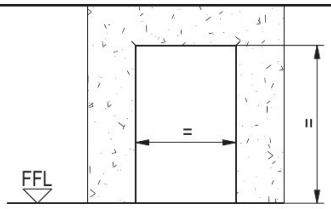
Cum se folosește: fiecare pagină reproduce o secțiune din documentul original al producătorului (desene, cote, pași), iar alături / dedesubt găsiți traducerea în română a textelor și explicația pașilor, cu aceleași numere de figură.

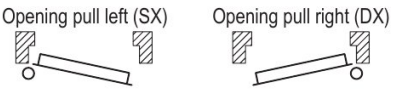
INSTALLATION, APPLICATION AND MAINTENANCE HANDBOOK FOR UNIVER EI_2 30 AND EI_2 60 FIRE-RATED SINGLE-LEAF DOORS

NINZ S.p.A.
corso Trento, 2/A
I-38061 ALA (TN) / ITALY

I70-GB
5001507/2
06/13 1/2

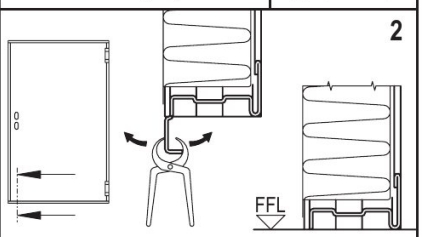
1





For door with ENVIRONMENTAL CHARACTERISTICS see also the enclosed complementary installation instructions.
Unpack the door and verify the correspondence between the wall opening and the dimension printed on the sticker applied on the frame. Establish the Finished Floor Level (FFL) and the opening direction. Make sure that the walls are made of blocks, bricks or homogeneous cement with a density of 1200±400 kg/m³ and a thickness of min. 150mm.

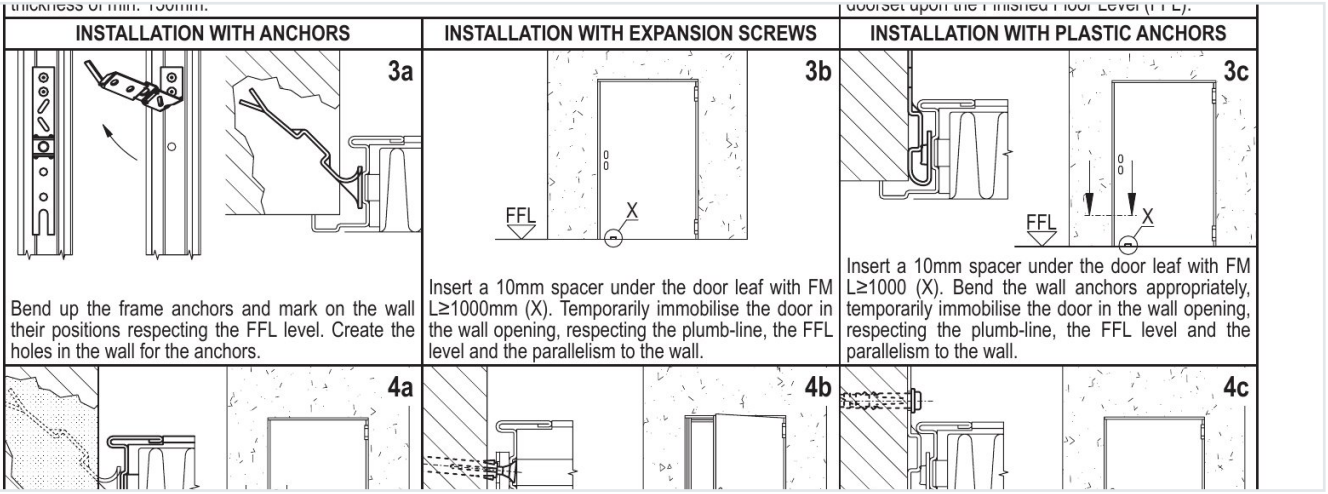
2



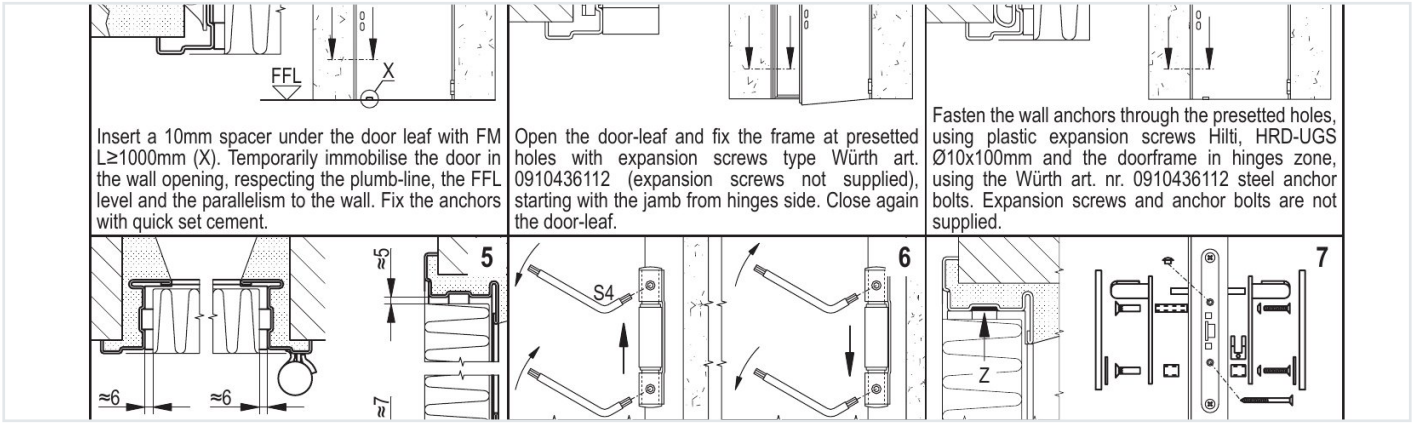
Remove the cover profile form threshold to place the doorset upon the Finished Floor Level (FFL).

1 – Verificări înainte de montaj
• La ușile cu **caracteristici de mediu** (etanșe la fum / performanțe suplimentare) se citesc și instrucțiunile complementare livrate cu ușa.
• Despachetați ușa și verificați că golul de zid corespunde dimensiunii de pe eticheta lipită pe toc.
• Stabiliți **cota pardoselii finite (CPF)** și sensul de deschidere: **trage stânga (SX)** sau **trage dreapta (DX)**.
• Peretele trebuie să fie din blocuri, cărămidă sau beton omogen, cu densitate **1200 ± 400 kg/m³** și grosime de minimum **150 mm**.

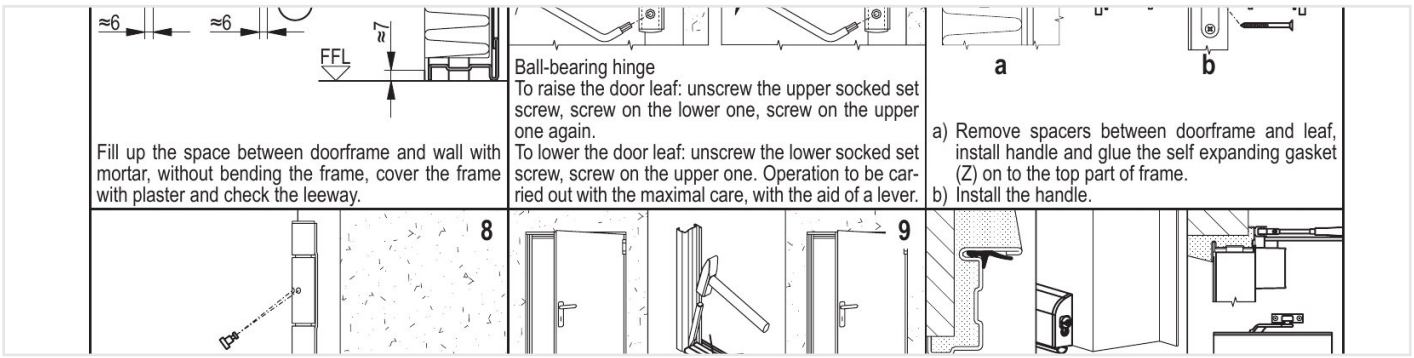
2 – Pragul: scoateți profilul de acoperire al pragului, pentru a așeza ușa pe pardoseala finită (CPF).



3 – Fixarea provizorie, pe cele trei metode de montaj
3a – Montaj cu ancore (în mortar): îndoiți în afară ancorele tocului și marcați pe perete pozițiile lor, respectând cota CPF. Faceți în perete locașurile pentru ancore.
3b – Montaj cu dibluri metalice: puneți un distanțier de 10 mm sub canat la ușile cu FM L ≥ 1000 mm (X). Fixați provizoriu ușa în gol, respectând verticala, cota CPF și paralelismul cu peretele.
3c – Montaj cu dibluri din plastic: puneți un distanțier de 10 mm sub canat la ușile cu FM L ≥ 1000 mm (X). Îndoiți corespunzător ancorele, fixați provizoriu ușa în gol, respectând verticala, cota CPF și paralelismul cu peretele.



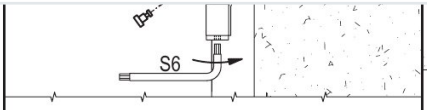
4 – Fixarea definitivă
4a – Cu ancore: puneți un distanțier de 10 mm sub canat la ușile cu FM L ≥ 1000 mm (X). Fixați provizoriu ușa în gol, respectând verticala, cota CPF și paralelismul cu peretele. Fixați ancorele cu ciment cu priză rapidă.
4b – Cu dibluri metalice: deschideți canatul și fixați tocul prin găurile gata făcute cu dibluri metalice tip **Würth art. 0910436112** (nu se livrează cu ușa), începând cu montantul dinspre balamale. Închideți la loc canatul.
4c – Cu dibluri din plastic: prindeți ancorele în perete prin găurile gata făcute, cu dibluri din plastic **Hilti HRD-UGS Ø10 × 100 mm**, iar tocul în zona balamalelor cu dibluri metalice **Würth art. 0910436112**. Diblurile nu se livrează cu ușa.



5 – Umplerea cu mortar: umpleți spațiul dintre toc și perete cu mortar, fără să deformați tocul; acoperiți tocul cu tencuială și verificați jocul canatului.

6 – Balamaua cu rulment (reglaj pe verticală)
• **Ridicarea canatului**: deșurubați știftul filetat (imbus S4) de sus, înșurubați-l pe cel de jos, apoi înșurubați din nou pe cel de sus.
• **Coborârea canatului**: deșurubați știftul de jos și înșurubați-l pe cel de sus.
Operațiunea se face cu maximă atenție, cu ajutorul unei pârghii.

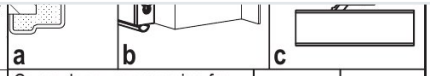
7 – Finisare
a) Scoateți distanțierele dintre toc și canat și lipiți garnitura termoexpandabilă **(Z)** pe traversa de sus a tocului.
b) Montați mânerul.



Spring hinge
Wind up the spring hinge in the opening direction, inserting the tension pin. Even if self closing is not needed or door closer is installed, wind up the spring hinge anyway, blocking it with the tension pin.



Warning: the threshold does not be removed in case of door with environmental characteristics.
In case the threshold is not needed, cut it with a chisel. Univer door is government approval with or without the bottom frame.



Compulsory accessories for doors:	$EI_2$60 C5	$EI_2$60 Sm
a) FF/CR rebate sealing	-	●
b) automatic door sweep	-	●
c) overhead door closer (anchored in the wall / the spring hinge must be anyhow slightly loaded)	●	-

8 – Balamaua cu arc (autoînchidere): tensionați arcul balamalei în sensul deschiderii, introducând știftul de tensionare (cheie S6). Chiar dacă nu este nevoie de autoînchidere sau dacă se montează amortizor, arcul balamalei se tensionează oricum și se blochează cu știftul.

9 – Prag / fără prag: ⚠ la ușile cu caracteristici de mediu pragul **nu se scoate**. Dacă pragul nu este necesar, se taie cu dalta. Ușa UNIVER este agrementată atât cu prag, cât și fără traversa de jos a tocului.

Accesorii obligatorii (tabel, coloane EI2 60 C5 și EI2 60 Sm):
a) garnitură de etanșare pe falț FF/CR – obligatorie la EI2 60 Sm;
b) mătură automată (garnitură retractabilă la partea de jos a canatului) – obligatorie la EI2 60 Sm;
c) amortizor aplicat (ancorat în perete; balamaua cu arc trebuie oricum ușor tensionată) – obligatoriu la EI2 60 C5 și la EI2 60 Sm.

INSTALLATION, APPLICATION AND MAINTENANCE HANDBOOK FOR UNIVER EI_2 30 AND EI_2 60 FIRE-RATED SINGLE-LEAF DOORS	NINZ S.p.A. corso Trento, 2/A I-38061 ALA (TN) / ITALY	I70-GB 2/2

GENERAL NOTES

STANDARD: the assemble instructions have to be followed in every detail to respect the test conditions and assure the perfect functioning of the door, including the self-closing. Furthermore a regular service is necessary.

LIABILITY: it is duty of the installer to follow the installation instructions in any detail, specifically point 6 and 8, in order to guarantee the safety of the end-users.

MASONRY WORKS: it's under customer's responsibility to execute the brickworks according to the norm EN 1634-1, to fill the frames with grout as indicated in box 5 of the present instructions and to keep the wall integral in particular in the anchor points of the door.

FINISHING: the serial door is finished with an epoxy-polyester powder paint oven-baked at 180° C. The surface is goffered and particulary resistant.
In case an additional paint is desired we advise to follow these instructions:
- make smooth the surfaces with sandpaper and dust them
- give a first hand of opaque 2 components epoxide using the product ALCEA EPOX 5203 / 0059 (beige)
- finish the surfaces with enamels or paints to your choice.

CLEANING: the doors are supplied from the factory clean and packed. We suggest to use a clothe and soaped water only. Do not scratch the surfaces.

WARRANTY: the manufacturer gives warranty as per Italian law (C.C.1495). Any claim for missing or damaged goods have to be recorded by inserting a written remark in the delivery notes and must be notified the maximum within eight days from the date of materials receipt.

CURRENT CE MARKED ACCESSORIES FOR FIRE-RATED DOORS:

Std015 lock:	CE 0497/CPD/4265/11	- EN 12209:2003/AC	- 3 M 3 1 0 C 2 H A 2 0
Hinges:	CE 0789-CPD-2005	- EN 1935:2004	- 4 7 7 1 1 4 0 14

Note generale

Standard: instrucțiunile de montaj se respectă în fiecare detaliu, pentru a respecta condițiile de testare și a asigura funcționarea corectă a ușii, inclusiv autoînchiderea. În plus, este necesară întreținerea periodică.
Răspundere: instalatorul are obligația să respecte instrucțiunile în detaliu, în special punctele 6 și 8, pentru siguranța utilizatorilor.
Lucrări de zidărie: este responsabilitatea clientului să execute zidăria conform EN 1634-1, să umple tocurile cu mortar ca la punctul 5 și să păstreze peretele intact, mai ales în punctele de ancorare ale ușii.
Finisaj: ușa de serie este vopsită cu pulbere epoxi-poliester coaptă la 180 °C; suprafața este texturată și foarte rezistentă. Pentru revopsire: șlefuiți și degresați suprafețele, dați un strat de grund epoxidic bicomponent mat (ex. ALCEA EPOX 5203/0059, bej), apoi finisați cu email sau vopsea la alegere.
Curățare: ușile se livrează curate și ambalate; se curăță doar cu o cârpă și apă cu săpun. Nu zgâriați suprafețele.
Garanție: conform legii italiene (C.C. 1495). Lipsurile sau deteriorările se notează pe documentul de livrare și se comunică în cel mult 8 zile de la primire.
Accesorii marcate CE pentru uși rezistente la foc: broasca Std015 – 0497/CPD/4265/11, EN 12209:2003/AC, clasificare 3 M 3 1 0 C 2 H A 2 0; balamale – 0789-CPD-2005, EN 1935:2004, clasificare 4 7 7 1 1 4 0 14.

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR UNIVER DOORS

All fire-rated doors need regular maintenance in order to verify that no damage occurred and that they close regularly. The scheduled maintenance shall guarantee that the leaf swings correctly and that the self closing mechanism works properly. Doors must be kept free from obstructions.

Any 5.000 opening cycles but at least every 6 months the following operations shall be carried out:
- lubricating the ball-bearing hinge;
- lubricating the spring hinge and the spring after removing the tension pin;
- wind up the spring inserting the tension pin. Verify that the closing force is sufficient to shut the door if opened to 30±2°;
- lubricating the lock and the latch.

Verify the regular functionality of the doors accessories (handle, panic bar, overhead door closer etc.). Their mobile parts shall be lubricated too, following the dedicated instruction.

In case of irregular functioning of the door or its accessories contact an authorized installer or replace the damaged accessories.

Note: for lubrication use viscous products.

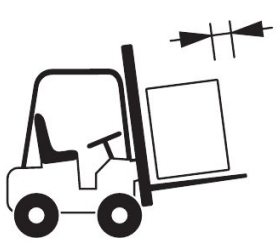
Utilizarea și întreținerea ușilor UNIVER

Toate ușile rezistente la foc au nevoie de întreținere regulată, pentru a verifica că nu s-au deteriorat și că se închid corect. Întreținerea programată trebuie să asigure că și canatul se mișcă liber și că mecanismul de autoînchidere funcționează. Ușile trebuie ținute libere, fără obstacole.

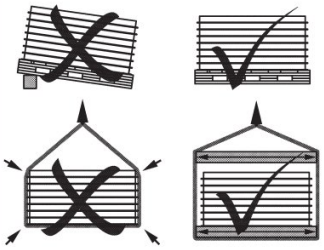
La fiecare **5.000 de cicluri** de deschidere, dar cel puțin **o dată la 6 luni**:
• ungeți balamaua cu rulment;
• ungeți balamaua cu arc și arcul, după scoaterea știftului de tensionare;
• tensionați arcul introducând știftul; verificați că forța de închidere este suficientă pentru a închide ușa deschisă la **30 ± 2°**;
• ungeți broasca și limba.
Verificați funcționarea accesoriilor (mâner, bară antipanică, amortizor etc.); părțile lor mobile se ung după instrucțiunile proprii. Dacă ușa sau accesoriile nu funcționează corect, contactați un instalator autorizat sau înlocuiți accesoriile defecte.
Notă: pentru ungere se folosesc produse vâscoase.

HANDLING AND STORAGE - COMPLAINTS

Handling: in case of handling with webbing slings/ropes, place them under the feet of the pallet; avoid to place them under the boards; avoid that the action of slings/ropes produces too much pressure upon the doors, by means of spacers interposed in the upper part. Do not handle the leaves using suction caps.
Storage: it is duty of the company/person taking over the doors to store them in a suitable place so that they will be protected from the natural agents and from the direct sun rays. If during transportation or truck unloading it rains or snows on the doors it is necessary to remove immediately the nylon film from each leaf and doorframe put them in vertical position to dry appropriately.
Complaints: in case of external visible defects on doors, they have to be marked in the copy of the transportation document to be returned to the forwarder and notified to the manufacturer by registered mail within 48 hours. We remember that according to our general conditions intrinsic defects have to be notified to the manufacturer within 8 days from the delivery date by registered mail. Goods with defects never have be utilized or assembled, they should be stored at disposal for controls by the manufacturer appointed person.



Move the materials with appropriate means.



Store and handle the materials with care.



Assemble by qualified staff only.



Do not expose the materials to the naturals agents.

Manipulare, depozitare, reclamații
Manipulare: la ridicarea cu chingi sau frânghii, acestea se trec pe sub picioarele paletului, nu pe sub uși; folosiți distanțiere în partea de sus, ca chingile să nu apese prea tare pe uși. Canatele nu se manipulează cu ventuze.
Depozitare: cine preia ușile le depozitează într-un loc ferit de intemperii și de razele directe ale soarelui. Dacă în timpul transportului sau descărcării plouă sau ninge pe uși, se scoate imediat folia de pe fiecare canat și toc, iar acestea se pun vertical, la uscat.
Reclamații: defectele vizibile se notează pe documentul de transport returnat transportatorului și se comunică producătorului în scris în 48 de ore. Defectele ascunse se comunică în scris în 8 zile de la livrare. Produsele cu defecte nu se folosesc și nu se montează; se păstrează pentru verificare de către reprezentantul producătorului.

Pictograme: manipulați materialele cu mijloace adecvate · depozitați și manipulați materialele cu grijă · montaj numai de personal calificat · nu expuneți materialele la intemperii.

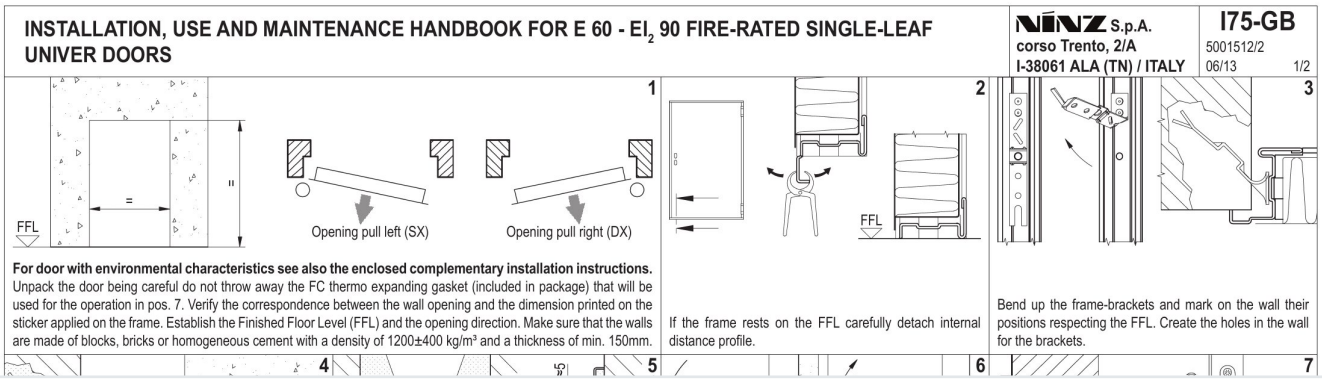
NINZ S.p.A., corso Trento 2/A, I-38061 Ala (TN), Italia – www.ninz.it

Ușă rezistentă la foc NINZ UNIVER EI2 90, 1 canat

Manual de montaj, utilizare și întreținere (după NINZ I75-GB, 5001512/2)

Manualul producătorului NINZ pentru ușile rezistente la foc UNIVER E 60 și EI2 90 cu un canat: verificări înainte de montaj, montajul cu ancore în mortar, reglarea balamalei cu rulment, garnitura termoexpandabilă, tensionarea balamalei cu arc, accesoriile compatibile, utilizarea, întreținerea, manipularea și depozitarea. Montajul se face numai de personal calificat, strict după aceste instrucțiuni, pentru a respecta condițiile în care ușa a fost testată la foc.

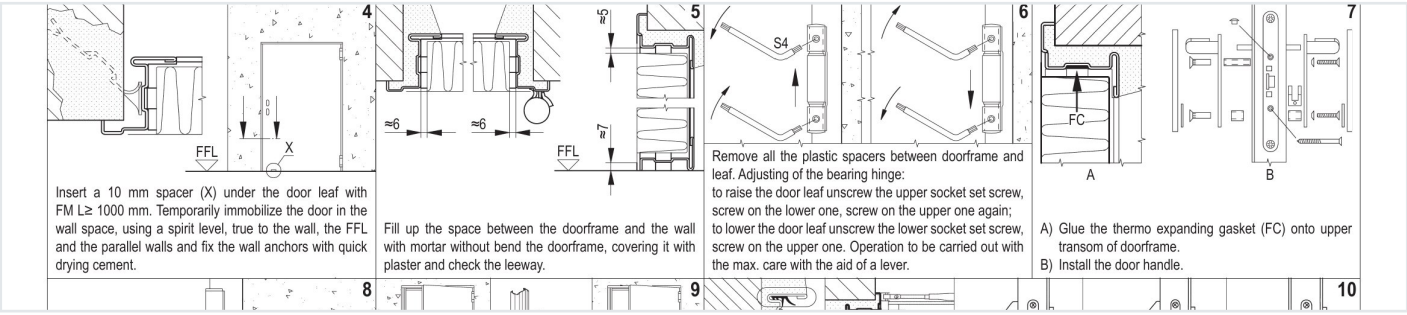
Cum se folosește: fiecare pagină reproduce o secțiune din documentul original al producătorului (desene, cote, pași), iar alături / dedesubt găsiți traducerea în română a textelor și explicația pașilor, cu aceleași numere de figură.



1 – Verificări înainte de montaj
• La ușile cu **caracteristici de mediu** se citesc și instrucțiunile complementare livrate cu ușa.
• Despachetați ușa cu grijă și **nu aruncați garnitura termoexpandabilă FC** din pachet: se folosește la punctul 7.
• Verificați că golul de zid corespunde dimensiunii de pe eticheta lipită pe toc. Stabiliți **cota pardoselii finite (CPF)** și sensul de deschidere: **trage stânga (SX)** sau **trage dreapta (DX)**.
• Peretele trebuie să fie din blocuri, cărămidă sau beton omogen, cu densitate **1200 ± 400 kg/m³** și grosime de minimum **150 mm**.

2 – Profilul de distanțare: dacă tocul se sprijină pe pardoseala finită (CPF), desprindeți cu grijă profilul interior de distanțare.

3 – Ancorele: îndoiți în afară ancorele tocului și marcați pe perete pozițiile lor, respectând cota CPF. Faceți în perete locașurile pentru ancore.

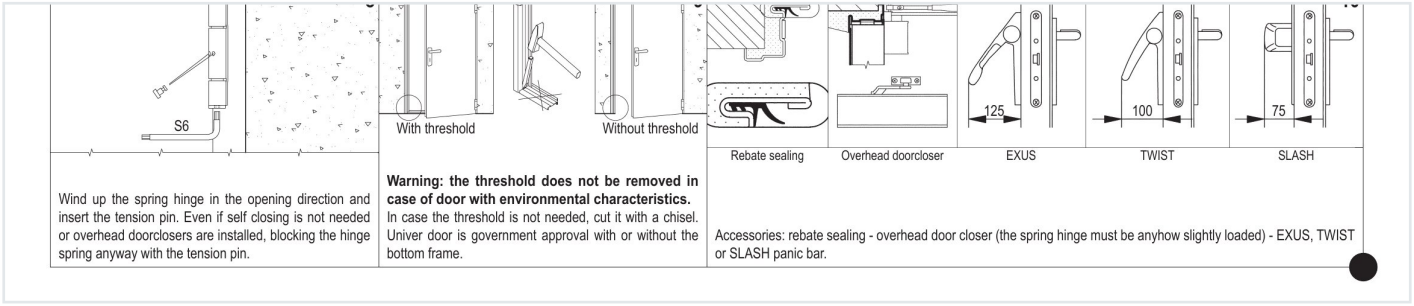


4 – Fixarea: la ușile cu FM L ≥ 1000 mm puneți un distanțier de 10 mm (X) sub canat. Fixați provizoriu ușa în gol, cu nivela, respectând verticala, cota CPF și paralelismul cu pereții, apoi fixați ancorele cu ciment cu priză rapidă.

5 – Umplerea cu mortar: umpleți spațiul dintre toc și perete cu mortar, fără să deformați tocul; acoperiți tocul cu tencuială și verificați jocul canatului.

6 – Balamaua cu rulment: scoateți toate distanțierele din plastic dintre toc și canat. Reglaj (imbus S4):
• **ridicarea canatului**: deșurubați știftul filetat de sus, înșurubați-l pe cel de jos, apoi înșurubați din nou pe cel de sus;
• **coborârea canatului**: deșurubați știftul de jos și înșurubați-l pe cel de sus.
Operațiunea se face cu maximă atenție, cu ajutorul unei pârghii.

7 – Finisare
A) Lipiți garnitura termoexpandabilă (FC) pe traversa de sus a tocului.
B) Montați mânerul.



8 – Balamaua cu arc (autoînchidere): tensionați arcul balamalei în sensul deschiderii și introduceți știftul de tensionare (cheie S6). Chiar dacă nu este nevoie de autoînchidere sau dacă se montează amortizor, arcul se tensionează oricum și se blochează cu știftul.

9 – Prag / fără prag: ⚠ la ușile cu caracteristici de mediu pragul **nu se scoate**. Dacă pragul nu este necesar, se taie cu dalta. Ușa UNIVER este agrementată atât cu prag, cât și fără traversa de jos a tocului.

10 – Accesorii: garnitură de falț, amortizor aplicat (balamaua cu arc trebuie oricum ușor tensionată), bare antipanică EXUS, TWIST sau SLASH (cotele din desen arată cât ies barele față de canat: 125, 100 și 75 mm).

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE HANDBOOK FOR E 60 - EI_2 90 FIRE-RATED SINGLE-LEAF UNIVER DOORS

NINZ S.p.A.
corso Trento, 2/A
I-38061 ALA (TN) / ITALY

I75-GB
2/2

GENERAL NOTES
STANDARD: the assemble instructions have to be followed in every detail to respect the test conditions and assure the perfect functioning of the door, including the self-closing. Furthermore a regular service according to Decree 10th March 1998 is necessary.

LIABILITY: It is duty of the installer to follow the installation instructions in any detail, specifically point 6 and 8 reported at page 1, in order to guarantee the safety of the end-users.

MASONRY WORKS: It's under customer's responsibility to execute the brickworks according to the norm EN 1634-1, to fill the doorframes with concrete as indicated in box 5 on page 1 of the present instructions and to keep the wall integral in particular in the anchor points of the door.

FINISHING: the serial door is finished with an epoxy-polyester powder paint oven-baked at 180 °C. The surface is orange-skin and particularly resistant. In case an additional paint is desired we advise to follow these instructions:
- make smooth the surfaces with sandpaper and dust them;
- give a first hand of opaque 2 components epoxide using the product ALCEA EPOX 5203 / 0059 (beige);
- finish the surfaces with enamels or paints to your choice.

CLEANING: the doors are supplied from the factory clean and packed. We suggest to use a clothe and soaped water only. Do not scratch the surfaces.

WARRANTY: the manufacturer gives warranty as per Italian law (C.C.1495). Any claim for missing or damaged goods have to be recorded by inserting a written remark in the delivery notes and must be notified the maximum within eight days from the date of materials receipt.

CURRENT CE MARKED ACCESSORIES FOR FIRE-RATED DOORS:

Std015 lock:	CE 0497/CPD/4265/11	- EN 12209:2003/AC	- 3 M 3 1 0 C 2 H A 2 0
Ball-bearing hinge:	CE 0789-CPD-2005	- EN 1935:2004	- 4 7 7 1 1 4 0 14

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR UNIVER DOORS
All fire-rated doors or located in escape routes, need regular maintenance in order to verify that no damage occurred and that they close regularly. The scheduled maintenance shall guarantee that the leaf swings correctly and that the self closing mechanism works properly. Doors must be kept free from obstructions.

Any 5.000 opening cycles but at least every 6 months the following operations shall be carried out:
- lubricating the ball-bearing hinge;
- lubricating the spring hinge and the spring after removing the tension pin.
- wind up the spring inserting the tension pin. Verify that the closing force is sufficient to shut the door if opened to 30±2°;
- lubricating the lock and the latch.

Verify the regular functionality of the doors accessories (handle, panic bar, overhead door closer etc.). Their mobile parts shall be lubricated too, following the dedicated instructions.

In case of irregular functioning of the door or its accessories contact an authorized installer or replace the damaged accessories.

N.B.: for lubrication use viscous products.

HANDLING AND STORAGE - COMPLAINTS
Handling: in case of handling with webbing slings/ropes, place them under the feet of the pallet; avoid to place them under the boards; avoid that the action of slings/ropes produces too much pressure upon the doors, by means of spacers

Note generale

Standard: instrucțiunile de montaj se respectă în fiecare detaliu, pentru a respecta condițiile de testare și a asigura funcționarea corectă a ușii, inclusiv autoînchiderea. În plus, este necesară întreținerea periodică (în Italia, conform Decretului din 10 martie 1998).

Răspundere: instalatorul are obligația să respecte instrucțiunile în detaliu, în special punctele 6 și 8, pentru siguranța utilizatorilor.

Lucrări de zidărie: este responsabilitatea clientului să execute zidăria conform EN 1634-1, să umple tocurile cu mortar ca la punctul 5 și să păstreze peretele intact, mai ales în punctele de ancorare.

Finisaj: vopsea pulbere epoxi-poliester coaptă la 180 °C, structură coajă de portocală, foarte rezistentă. Pentru revopsire: șlefuiți și degresați, dați un strat de grund epoxidic bicomponent mat (ex. ALCEA EPOX 5203/0059, bej), apoi finisați cu email sau vopsea la alegere.

Curățare: doar cu o cârpă și apă cu săpun. Nu zgâriați suprafețele.

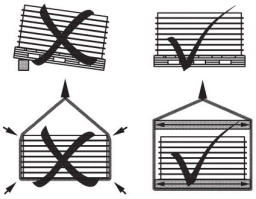
Garanție: conform legii italiene (C.C. 1495); lipsurile sau deteriorările se notează pe documentul de livrare și se comunică în cel mult 8 zile.

Accesorii marcate CE: broasca Std015 – 0497/CPD/4265/11, EN 12209:2003/AC; balamaua cu rulment – 0789-CPD-2005, EN 1935:2004.

Utilizare și întreținere: ușile rezistente la foc și cele de pe căile de evacuare au nevoie de întreținere regulată; se țin libere, fără obstacole. La fiecare **5.000 de cicluri**, dar cel puțin **o dată la 6 luni**: ungeți balamaua cu rulment; ungeți balamaua cu arc și arcul, după scoaterea știftului; tensionați arcul și verificați că ușa deschisă la **30 ± 2°** se închide singură; ungeți broasca și limba. Verificați și accesoriile (mâner, bară antipanică, amortizor). Dacă ceva nu funcționează corect, contactați un instalator autorizat. Pentru ungere se folosesc produse vâscoase.

Handling: in case of handling with webbing slings/ropes, place them under the feet of the pallet; avoid to place them under the boards; avoid that the action of slings/ropes produces too much pressure upon the doors, by means of spacers interposed in the upper part. Do not handle the leaves using suction caps. **Storage:** it is duty of the company/person taking over the doors to store them in a suitable place so that they will be protected from the natural agents and from the direct sun rays. If during transportation or truck unloading it rains or snows on the doors it is necessary to remove immediately the nylon film from each leaf and doorframe put them in vertical position to dry appropriately. **Complaints:** in case of external visible defects on doors, they have to be marked in the copy of the transportation document to be returned to the forwarder and notified to the manufacturer by registered mail within 48 hours. We remember that according to our general conditions intrinsic defects have to be notified to the manufacturer within 8 days from the delivery date by registered mail. Goods with defects never have be utilized or assembled, they should be stored at disposal for controls by the manufacturer appointed person.


Move the materials with appropriate means.


Store and handle the materials with care.


Assemble by qualified staff only.


Do not expose the materials to the naturals agents.

Manipulare, depozitare, reclamații
Manipulare: la ridicarea cu chingi sau frânghii, acestea se trec pe sub picioarele paletului, nu pe sub uși; folosiți distanțiere în partea de sus. Canatele nu se manipulează cu ventuze.
Depozitare: ușile se depozitează ferite de intemperii și de soare. Dacă plouă sau ninge pe uși la transport sau descărcare, se scoate imediat folia și se pun vertical, la uscat.
Reclamații: defectele vizibile se notează pe documentul de transport și se comunică producătorului în scris în 48 de ore; defectele ascunse, în 8 zile de la livrare. Produsele cu defecte nu se folosesc și nu se montează.

Pictograme: manipulați materialele cu mijloace adecvate · depozitați și manipulați cu grijă · montaj numai de personal calificat · nu expuneți materialele la intemperii.

NINZ S.p.A., corso Trento 2/A, I-38061 Ala (TN), Italia – www.ninz.it

Bară antipanică NINZ EXUS LP BM

Instrucțiuni de montaj (după NINZ A047-GB, 5001144/2)

Bară antipanică NINZ EXUS LP BM (art. 4201101.001), pentru ușa cu un canat sau canatul principal al ușilor duble, pe căile de evacuare, conform EN 1125:2008. Instrucțiunile acoperă conținutul pachetului, montajul barei, al mânerului exterior și al cilindrului, verificarea, utilizarea, întreținerea și piesele de schimb. Broasca antipanică și contraplaca se livrează deja montate pe ușă.

Cum se folosește: fiecare pagină reproduce o secțiune din documentul original al producătorului (desene, cote, pași), iar alături / dedesubt găsiți traducerea în română a textelor și explicația pașilor, cu aceleași numere de figură.

NINZ FIREDOORS	NINZ S.p.A. - corso Trento, 2/A I-38061 ALA (TN) / ITALY www.ninz.it Tel. + 39 0 464 678300 Fax. +39 0 464 679025 info@ninz.it	**EXUS LP BM** **PANIC EXIT DEVICE for emergency exits**	**A047-GB** 5001144/2 - 07/17

CE

Commercial codes	
EXUS LP BM	item 4201101.001
EXUS LP DC BM	item 4201101.010
Name and address of the producer	NINZ S.p.A. - corso Trento 2/A I-38061 ALA (TN) - ITALIA
Year application trademark	2007
Standard	EN 1125:2008 + EC1:2009
Certification authority no.	0425

DoP no.	1125-TW-EX-01
Website	https://www.ninz.it/it/download/dop
Classification	3 7 7 B 1 3 2 1 A A

Classification nr.
1st Character - grade 3 - Category of use: high frequency
2nd Character - grade 7 - Durability: 200.000 cycles
3rd Character - grade 7 - Mass of the door: over 200kg
4th Character - grade B - Suitable for use on fire/smoke rated doors
5th Character - grade 1 - Safety: suitable for emergency exits
6th Character - grade 3 - Highly resistant to corrosion 96h
7th Character - grade 2 - Safety of goods: 1000N
8th Character - grade 1 - Protrusion of the exit bar: up to 150mm
9th Character - grade A - Activation type: push bar
10th Character - grade A - Suitable for 1 or 2 leaved door

Date de identificare
• Coduri comerciale: **EXUS LP BM** art. 4201101.001; **EXUS LP DC BM** (cu cilindru dublu) art. 4201101.010.
• Producător: NINZ S.p.A., Ala (TN), Italia. Standard **EN 1125:2008 + EC1:2009**; organism de certificare 0425, certificat CE **0425-CPR-001228**; DoP nr. 1125-TW-EX-01.

Clasificare 3 7 7 B 1 3 2 1 A A:
3 – utilizare frecventă · 7 – durabilitate 200.000 de cicluri · 7 – masa ușii peste 200 kg · B – potrivită pentru uși rezistente la foc / etanșe la fum · 1 – siguranță: potrivită pentru ieșiri de urgență · 3 – rezistență mare la coroziune (96 h) · 2 – siguranța bunurilor: 1000 N · 1 – proeminența barei până la 150 mm · A – acționare prin bară orizontală (push bar) · A – pentru uși cu 1 sau 2 canate.

Potrivită pentru ușa cu un canat sau canatul principal al ușilor duble, până la **1350 × 2880 mm/canat** și **300 kg/canat**, pe balamale sau pivoți, rezistente la foc până la **EI2 120 – REI 120** și etanșe la fum. Proeminența barei: **125 mm**.

CE certification no. 0425-CPR-001226

Suitable for doors with one leaf or for the active leaf (primary) of two-leaved doors up to 1350x2880mm/leaf in size, a mass of up to 300kg/leaf, mounted on hinges or pivots, fire resistant up to EI²120 – REI120 and smoke proof. Protrusion of the exit bar: 125mm.

SYMBOLS EMPLOYED

CAUTION
Indicates a danger that threatens people and/or material goods. Failure to observe the warnings indicated by this symbol may have serious consequences, such as personal injury and property damage.

ATTENTION
Indicates a danger that threatens material goods. Failure to observe the warnings indicated by this symbol may result in damage to material goods.

NOTICE
Warnings related to important technical aspects.

PRODUCT DESCRIPTION
Panic bar for one-leaved doors or for the active leaf of two-leaved doors located at emergency exits and activated by push-bars. Composed of galvanized steel controls, black plastic casing and lever, horizontal aluminium bar, external lever handle and nickel-plated brass cylinder with three keys.
This product does not contain or release any hazardous materials, as per UNI EN standard nr. 1125 appendix ZA.

OPERATION MODE
While locked by key, the door cannot be opened from the pull side (handle side), while it can always be opened from the push side by using the horizontal bar of the EXUS LP BM panic exit device.

WARNINGS
The EXUS panic bar activated by means of a horizontal bar is intended for use onto doors installed in escape routes where panic situations could develop.
The safety features of this product are of fundamental importance to ensure its conformity with EN 1125. It is strictly forbidden to introduce any type of modifications apart from those described in these installation instructions.

RECOMMENDATIONS
In order to ensure that the panic bar could provide a high level of safety toward people and appropriate safety level toward goods, it should only be mounted onto doors and doorframes that are in good conditions. The door itself, therefore, should be checked to ensure that it was installed properly and that nothing obstructs its normal movement.
If door rebate sealing have been mounted on the door, make sure they do not inhibit proper functioning of the panic bar.

In case of two-leaved door where both leaves are equipped with panic bar, it is mandatory to check that each leaf opens when its respective panic bar is activated, and that leaves open freely when the bars are activated simultaneously.

The fastening instructions in the present document should be followed scrupulously during installation. Once installation is complete, the installer should give this document to the owner of the activity.
The horizontal bar should be installed in a way that maximizes its useable length.
For securing the door in the closed position, do not employ any other latching devices than those specified in the present document. This does not preclude the installation of automatic closing devices.
Different external access devices than those found on the list of certified components on pages 4/4 are considered unacceptable.
The EXUS panic bar is also designed for installation on hollow metal doors with an internal cell structure.
If a door closer is needed to return the door to the closed position, care should be taken not to make the opening step more difficult for children, the elderly and the disabled.
A pictogram (arrow) should be positioned immediately above the horizontal bar on the internal side of the door.

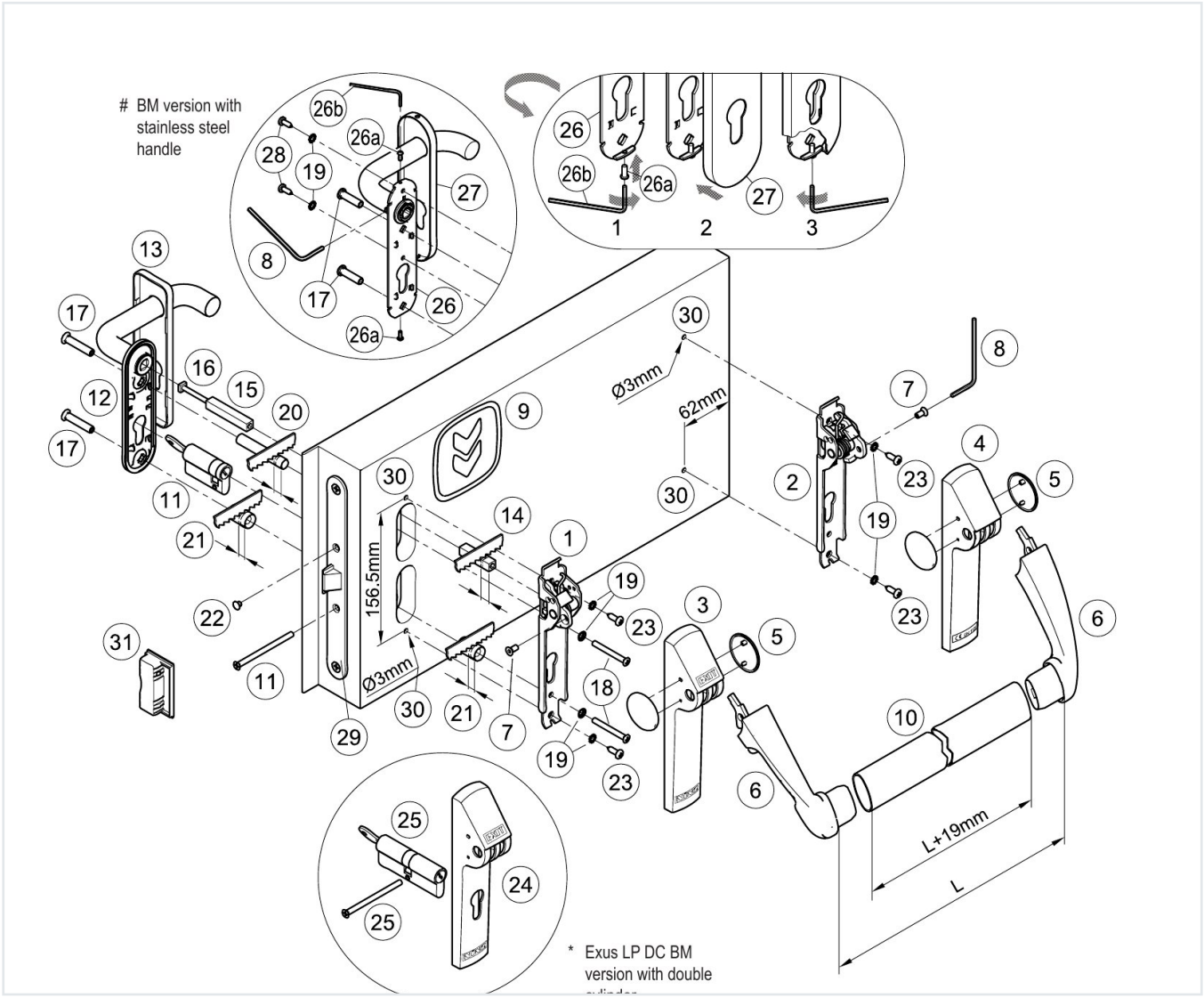
All of the included components described herein must be positioned and mounted in conformity with the present document.

1/4 A047-GB

Simboluri: PERICOL – pericol pentru persoane și/sau bunuri; ATENȚIE – pericol pentru bunuri; NOTĂ – aspecte tehnice importante.

Descriere: bară antipanică pentru ușa cu un canat sau canatul principal al ușilor duble, la ieșiri de urgență, acționată prin bară orizontală. Mecanisme din oțel galvanizat, carcasă și pârghie din plastic negru, bară orizontală din aluminiu, mâner exterior și cilindru din alamă nichelată cu 3 chei. Produsul nu conține și nu eliberează substanțe periculoase (EN 1125, anexa ZA).
Funcționare: cu ușa încuiată cu cheia, ușa nu se poate deschide din exterior (partea mânerului), dar se poate deschide oricând din interior, prin apăsarea barei.
Avertismente: bara se folosește pe uși de pe căile de evacuare. Este interzisă orice modificare în afara celor din aceste instrucțiuni.

Recomandări
• Se montează numai pe uși și tocuri în stare bună, montate corect, fără obstacole la mișcare; garniturile de etanșare nu trebuie să împiedice funcționarea barei.
• La ușile duble cu bară pe ambele canate se verifică obligatoriu că fiecare canat se deschide cu bara lui și că ambele se deschid liber când barele sunt acționate simultan.
• Instrucțiunile de fixare se respectă întocmai; după montaj, documentul se predă beneficiarului.
• Bara orizontală se montează astfel încât lungimea utilă să fie maximă.
• Nu se folosesc alte dispozitive de blocare decât cele din acest document (se pot monta amortizoare). Alte dispozitive de acces din exterior decât cele certificate (pagina 4/4) nu sunt permise.
• Bara se poate monta și pe uși metalice cu structură interioară tip fagure.
• Dacă se montează amortizor, deschiderea nu trebuie îngreunată pentru copii, vârstnici și persoane cu dizabilități.
• Pictograma (săgeata verde) se lipește imediat deasupra barei, pe fața interioară a ușii.



Desen explodat – poziții

1, 2 – mecanism Twist/Exus (1 = partea broaștei, 2 = partea balamalelor) · 3, 4, 5 – set carcase LP cu dopuri (3 = carcasa cu inscripția „EXIT”) · 6 – brațe suport bară · 7 – șuruburi M5×10 cap înecat imbus · 8 – cheie imbus S3 · 9 – pictogramă (săgeată verde) · 10 – bară orizontală din aluminiu (lungime **L+19 mm**) · 11 – semicilindru nichelat cu 3 chei · 12 – mâner exterior cu placă de montaj · 13 – capac placă (plastic negru) · 14, 15 – ax pătrat 9×9×(55+40) mm · 16 – șurub M5 pentru ax · 17 – insert filetat M5 · 18 – șuruburi M5 · 19 – șaibe dințate · 20, 21 – distanțiere · 22 – capac gaură Ø8,8 · 23 – șuruburi autofiletante Ø4,8×16 · 29 – broasca antipanică · 30 – găuri Ø3 mm (după șablon) · 31 – contraplacă.

– varianta BM cu mâner inox (26–28); * – varianta Exus LP DC BM cu cilindru dublu (24, 25).

cylinder

CONTENTS OF THE EXUS LP BM PANIC BAR PACKAGE

position	pcs.	description
1, 2	01	Twist/Exus mechanism assembly
3, 4, 5	01	Twist/Exus LP carter set with plugs
6	01	Exus LP set carrier arms
7	02	M5x10mm hex socket countersunk screw
8	01	S3 hex key
9	01	Adhesive pictogram (green arrow)
10	01	Horizontal bar in anodized aluminium
11	01	Standard nickel-plated half cylinder with three keys and fastening screw
12	01	Handle with galvanized steel installation plate
13	01	Black plastic cover plate
14, 15	01	Square spindle 9x9x(55+40)mm
16	01	M5 screw for threaded square spindle
17	02	M5 threaded insert
18	02	M5 countersunk pan head screw
19	06	Toothed washer (# 8 pcs. for stainless steel version)
20	01	Ø10,3x60,6mm spacer
21	02	Ø15,0x23,5mm spacer
22	01	Black cap hole Ø8,8mm
23	04	Pan head self tapping screw Ø4,8x16mm
24 *	01	Exus LP DC carter set
25 *	01	Double nickel-plated cylinder with three keys and fastening screw
26 #	01	Stainless steel handle with galvanized steel installation plate and fastening socket set screw
26a #	02	M3x8mm pan head screw
26b #	01	S2 hex key
27 #	01	Stainless steel cover plate
28 #	02	Pan head self tapping screw Ø4,2x13mm
-	01	A034 hole-drilling template
-	01	Exus LP BM panic bar set installation instruction

Please note that article 4 of the MD of 03 November 2004 obliges the installer to write up, sign and provide the owner of the activity with a declaration of proper installation that makes explicit reference to the instructions supplied by the exit device manufacturer.

- The panic lock (29) and the respective strike box (counterstrike) (31) are delivered already mounted on the door!

TOOLS REQUIRED

Medium-sized Philips-head screwdriver or electric screwdriver, electric drill with Ø2 and Ø3mm drill bit for steel, fine-toothed hack-saw and hack-saw for aluminium.

2/4 A047-GB

Conținutul pachetului EXUS LP BM

1, 2 – mecanism Twist/Exus (1) · 3, 4, 5 – set carcase LP cu dopuri (1) · 6 – set brațe suport (1) · 7 – șurub M5×10 imbus cap înecat (2) · 8 – cheie imbus S3 (1) · 9 – pictogramă adezivă, săgeată verde (1) · 10 – bară orizontală din aluminiu anodizat (1) · 11 – semicilindru standard nichelat cu 3 chei și șurub de fixare (1) · 12 – mâner cu placă de montaj din oțel galvanizat (1) · 13 – capac placă, plastic negru (1) · 14, 15 – ax pătrat 9×9×(55+40) mm (1) · 16 – șurub M5 pentru axul filetat (1) · 17 – insert filetat M5 (2) · 18 – șurub M5 cap înecat (2) · 19 – șaibă dințată (6; 8 la varianta inox) · 20 – distanțier Ø10,3×60,6 (1) · 21 – distanțier Ø15×23,5 (2) · 22 – capac negru gaură Ø8,8 (1) · 23 – șurub autofiletant Ø4,8×16 (4) · 24*, 25* – carcasă DC și cilindru dublu (varianta DC) · 26–28 # – mâner inox cu placă, șuruburi și capac (varianta inox) · șablon de găurire A034 · instrucțiuni.

⚠ **Broasca antipanică (29) și contraplaca (31) se livrează deja montate pe ușă.**

Scule: șurubelniță Phillips medie sau electrică, mașină de găurit cu burghie Ø2 și Ø3 mm pentru oțel, fierăstrău cu dinți fini pentru metal / aluminiu.

Instalatorul întocmește, semnează și predă beneficiarului declarația de montaj corect, cu trimitere la instrucțiunile producătorului.

IMPORTANT
- Installation should be carried out by qualified personnel only and in strict conformity with the instructions supplied.
- For a correct installation all supplied components must be used, including spacers and toothed washers.
- No variations are allowed, and only components indicated in the package contents may be used.
- Given its purpose, the Exus LP BM panic bar should be mounted on the push-side of the door.
- Before proceeding with installation, check the package contents to ensure that no pieces are missing, keeping in mind that only the Exus LP DC BM panic bar includes a double cylinder.
- Check if the door is equipped with the panic safe lock.
- Check the type of lever handle to apply and follow the specific instructions.
- Any different installation configuration from that illustrated on pag. 2/4 is not allowed.

INSTALLATION
- Insert the cylinder (11 or 25) and fasten it temporarily with the screw (11 or 25), then remove the key.
- Adjust the plastic spacers (20 and 21) to the thickness of the leaf so that they do not protrude from its surface.
- Adjust the threaded square spindle (14) to the thickness of the leaf so that it protrudes 11±1mm from the door surface; be careful to cut the bevelled side.
- Insert the square spindles (14 and 15) into the lock for connecting them by tightening the respective screw (16).
- In case of stainless steel handle (26), screw onto his installation plate the screws (26a), just enough to insert the cover plate (27).
- Insert the two threaded inserts (17) in the installation plate of the handle (12 or 26), making sure it is well-centred.
- Insert the two spacers (20 and 21) over the threaded inserts and apply the handle on the pull-side of the door, being careful to center the square spindle and the inserts over their respective holes.
- Apply the operating mechanism (1) to the lock side (push-side of the door) after inserting the screws (18), toothed washers (19) and spacer (21). Center the square spindle, screws and cylinder (the latter for the Exus LP DC version
- In case of stainless steel handle (26) it is also necessary to fasten his installation plate using the Ø4,2x13mm self-tapping screws (28) and their toothed washers (19) after drilling holes in the metal panel with the Ø2mm drill bit. Insert the cover (27) onto the handle (drw. 2). Using the S2 hex key (26b) to unscrew the screws (26a) until the cover become fixed, avoiding any deformations (drw. 3). Insert and fasten the socket set screw well with the S3 hex key (8).
- Apply the pictogram (9) with the green arrow on the internal surface of the door, just above the horizontal bar.
- Lastly, use a dynamometer to measure the force required on the horizontal bar to release the lock. Record this force measurement in the present document.

USE
- Ensure that the door always opens easily.
- Avoid unnecessary strains on or handling onto handle and exit bar.
- Protect the panic bar from external atmospheric agents.
- Avoid anything that could hamper the free movement of the bar.
- Do not paint the lock and any lock-lever.
- Use the bar properly, do not pull it in the wrong direction.
- Do not leave the key in the lock.
- Make sure that any damaged or malfunctioning parts are replaced immediately.

MAINTENANCE
To ensure that door usage conforms with regulations, the following maintenance checks should be carried out at least once a month:
- Confirm that all of the installed components correspond with those listed in the present instructions and that no other latching devices than those originally installed have been added to the door.
- Inspect and activate the panic bar to verify that all of its components are in satisfactory operational condition.
- Use a dynamometer to confirm that the release force shows no significant differences from the forces recorded at the time of installation.
- Check whether all screws are fully tightened, tightening any that may

Important: montajul se face numai de personal calificat, strict după instrucțiuni; se folosesc toate piesele livrate, inclusiv distanțierele și șaibele dințate; nu se admit variante. Bara se montează pe partea ușii care se împinge. Verificați conținutul pachetului și că ușa are broască antipanică.

Montaj

• Introduceți cilindrul (11 sau 25), fixați-l provizoriu cu șurubul și scoateți cheia.
• Ajustați distanțierele din plastic (20, 21) la grosimea canatului, să nu iasă din suprafață.
• Ajustați axul pătrat filetat (14) la grosimea canatului, astfel încât să iasă **11 ±1 mm** din fața ușii (tăiați pe partea teșită).
• Introduceți axele (14, 15) în broască și cuplați-le cu șurubul (16).
• La mânerul inox (26): înșurubați pe placa lui șuruburile 26a, cât să intre capacul (27).
• Introduceți cele 2 inserturi filetate (17) în placa mânerului (12 sau 26), bine centrate; puneți distanțierele (20, 21) și montați mânerul pe partea care se trage, centrând axul și inserturile.
• Montați mecanismul (1) pe partea broaștei (partea care se împinge), cu șuruburile (18), șaibele (19) și distanțierul (21); centrați axul, șuruburile și cilindrul (la DC); porniți șuruburile cu mâna, apoi strângeți.
• Cu șablonul, dați găurile (30) cu burghiul Ø3 mm, verificând nivela. Dacă găurile există deja, se regăuresc pentru armătura interioară.
• Fixați suplimentar mecanismul (1) cu șuruburi autofiletante Ø4,8×16 (23) și șaibe (19); fixați la fel mecanismul (2) pe partea balamalelor.
• Montați carcasa cu „EXIT” (3 sau 24) pe mecanismul (1) și carcasa (4) pe mecanismul (2), prin apăsare.

only), starting the screws by hand before fastening them with the screwdriver.
- Use the template to drill the holes (30) with the Ø3mm drill bit, checking the level. If holes are already present, drill them again for the internal reinforcement.
- Fasten the mechanism (1) even more securely with the self-tapping screws Ø4,8x16mm (23) and their toothed washers (19).
- Fasten the mechanism (2) of the panic bar at hinged side, using the self-tapping screws Ø4,8x16mm (23) and their toothed washers (19).
- Put the plastic carter with "EXIT" wording (3 or 24) on the operating mechanism (1) and the other one (4) on the hinged side mechanism (2), snapping them on manually.
- In case of plastic handle (12), clip the cover plate (13) manually onto his installation plate.
- Apply the carrier arms (6) and fasten them with the dedicated screws (7), tightening them securely with the included S3 wrench (8).
- Make a precise "L" measurement, cut the aluminium bar (10) adding 19mm and remove the burrs from the cut edge. Remove one carrier arm, attach the bar and re-fasten the entire assembly.
- Apply the plugs (5).
- Finish fastening the cylinder (11 or 25), insert the little cap hole (22) in the open hole of the panic safe lock (29).

△ - Push the Exus LP BM panic bar at any point along the horizontal bar, checking to ensure that the latch bolt of the central safe lock opens easily and fully. Use the same method to check the external handle and also the key. Test the door in both open and closed positions and if necessary, file down the plastic strike box (31) of one-leaved doors, or the panic safe lock for inactive leaf of two-leaved doors. In case of Proget door with three-point locking mechanism, the latch bolts of lock-levers and/or their strike box have to be considered too.

have loosened.
- Check whether panic bar, handle and key can be moved with minimal effort, and that the latch bolt of the central safe lock retreats from the strike box without offering resistance. If the door has become difficult to open due to friction, the resistance can be reduced by filing the strike box down to the appropriate height. In case of Proget door with three-point locking mechanism, the latch bolts of lock-levers and/or their strike box have to be considered too.
- Activate the Exus LP BM panic bar at both ends of the horizontal bar, checking to ensure full retraction of the latch bolt of the central safe lock and of any lock-levers in both cases.
- Ensure that the latch bolt of the central safe lock and of any lock-levers exits completely when the horizontal bar is released.
- Check the horizontal bar and replace it if any damage or deformities are detected.

△ - Check whether the inserts and strike boxes are blocked in any way and eliminate any obstructions.
- This product requires no special maintenance. Grease spray should be used to lubricate the internal workings of lock, lock-levers (for Proget door with three-point lock mechanism only), handle and panic bar on a regular basis – the latter has a hole on its carter for this purpose, located below the carrier arms.
- For normal cleaning use mild detergents.

☞ - Any adjustments that become necessary must be carried out by qualified personnel using original NINZ replacement parts.

☞ - The owner of the activity is responsible for keeping the declaration of correct installation on file, conducting proper panic bar maintenance in accordance with all of the manufacturer's maintenance guidelines, keeping maintenance and check-up records and preserving the present document.

3/4 A047-GB

• La mânerul din plastic (12), prindeți capacul (13) pe placa lui, prin apăsare. La mânerul inox: fixați placa cu șuruburi Ø4,2×13 (28) și șaibe (19), după găurire cu Ø2 mm; montați capacul (27) și strângeți șuruburile (26a) cu cheia S2 fără să deformați capacul; strângeți bine știftul cu cheia S3.
• Montați brațele suport (6) cu șuruburile (7), strânse cu cheia S3 (8).
• Măsurați exact cota **L** și tăiați bara de aluminiu (10) la **L + 19 mm**; debavurați. Scoateți un braț, montați bara și strângeți din nou ansamblul. Montați dopurile (5).
• Fixați definitiv cilindrul; puneți capacul (22) în gaura liberă a broaștei antipanică (29).
• Lipiți pictograma (9) cu săgeata verde pe fața interioară, imediat deasupra barei.
⚠ Apăsați bara în orice punct și verificați că limba broaștei se retrage ușor și complet; verificați la fel mânerul exterior și cheia. Testați cu ușa deschisă și închisă; la nevoie, pilițiți contraplaca din plastic (31) la ușile cu un canat. Măsurați cu dinamometrul forța de deblocare pe bară și notați-o în acest document.

Utilizare: ușa trebuie să se deschidă mereu ușor; nu forțați mânerul și bara; protejați bara de intemperii; nimic nu trebuie să împiedice mișcarea barei; nu vopsiți broasca; nu trageți bara în sens greșit; nu lăsați cheia în broască; înlocuiți imediat piesele defecte.

Întreținere (cel puțin lunar): verificați că toate componentele corespund acestor instrucțiuni și că nu s-au adăugat alte dispozitive de blocare; acționați bara la ambele capete și verificați retragerea completă a limbii; limba trebuie să iasă complet când bara este eliberată; verificați cu dinamometrul forța de deblocare față de valoarea de la montaj; strângeți șuruburile slăbite; verificați bara (se înlocuiește dacă e deteriorată) și că inserturile și contraplăcile nu sunt blocate. Ungeți periodic cu spray de vaselină broasca, mânerul și bara (orificiu în carcasă, sub brațele suport). Curățare cu detergenți slabi. Reglajele se fac numai de personal calificat, cu piese originale NINZ. Beneficiarul păstrează declarația de montaj, efectuează întreținerea și ține evidența verificărilor.



CE 0425

ICIM

ICIM S.p.A. - Identification number: 0425
Piazza Don Enrico Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI) - ITALY

Certificato di costanza delle prestazioni
Certificate of constancy of performance

Certificato N. / *Certificate No.* **0425 - CPR - 001228**

In conformità al Regolamento 305/2011/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 (Regolamento Prodotti da Costruzione o CPR), questo certificato si applica al prodotto da costruzione:
In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Certification or CPR), this certificate applies to the construction product:

Dispositivi per le uscite antipanico azionati mediante una barra orizzontale per l'utilizzo sulle vie di esodo
Panic exit devices operated by a horizontal bar, for use on escape routes

SERIE / *SERIES* TWIST, EXUS LP, EXUS LA, EXUS LX

MODELLI / *MODELS* **Si veda allegato / *See annex***

Caratteristiche: vedi Allegato / *Characteristics: see Annex*

IMMESSO SUL MERCATO CON IL NOME O IL MARCHIO DI
PLACED ON THE MARKET UNDER THE NAME OR TRADE MARK OF

NINZ S.p.A.

SEDE LEGALE / *HEAD OFFICE* Corso Trento, 2/A - 38061 ALA (TN) - ITALY

UNITÀ OPERATIVA / *PRODUCTION UNIT* Corso Trento, 2/A - 38061 ALA (TN) - ITALY

Questo certificato attesta che tutte le disposizioni riguardanti la valutazione e la verifica della costanza della prestazione e le prestazioni descritte nell'allegato ZA della norma
This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard

EN 1125:2008 + EC1:2009

nell'ambito del sistema 1 di cui al presente certificato vengono applicati e che il controllo di produzione in fabbrica condotto dal produttore è valutato al fine di garantire la
under system 1 set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the

COSTANZA DELLA PRESTAZIONE DEL PRODOTTO DA COSTRUZIONE
CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE CONSTRUCTION PRODUCT

Questo certificato è stato emesso per la prima volta il 16/04/2007 e ha validità sino a che la norma armonizzata, il prodotto da costruzione, i metodi ACVP o le condizioni di produzione nello stabilimento non subiscano modifiche significative, o sino a che non venga sospeso o ritirato dall'organismo di certificazione notificato ICIM S.p.A.
This certificate was first issued on 16/04/2007 and will remain valid as long as neither the harmonized standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body ICIM S.p.A.

Il presente Certificato è da ritenersi valido solo se accompagnato dal relativo Allegato / *This Certificate is valid only with the relative Annex*

ICIM S.p.A.
Direttore Tecnico

EMISSIONE / *ISSUE*
22/06/2017

ICIM S.p.A. – Piazza Don Enrico Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI)

SPARE PARTS (see exploded drawing at page. 2/4)

	position	code	description
	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	3102055.001	Exus LP latch case – black plastic
*	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 24	3102073.001	Exus LP DC latch case with cylinder hole – black plastic
	1, 2	3105113.001	Twist/Exus assembly mechanism
	3, 4, 5	3105104.001	Twist/Exus LP carter set with plugs
*	4, 5, 24	3105109.001	Exus LP DC carter set with plugs
	6	3105123.001	Exus LP carrier arm set
	7, 8	3105026.001	Twist/Exus bag
	10	4204009	Anodized or painted aluminium bar set
	12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23	4211101.001	Twist/Exus BM set – black plastic
#	14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 26a, 26b, 27, 28	4211101.021	Twist/Exus BM set – stainless steel
			Standard nickel-plated half cylinder
	11	4202103.001	40/10 for Proget/Univer thk 60mm
	11	4202103.002	35/10 for Univer thickness 50mm
	11	4202103.003	30/10 for Rever
			Std nickel-plated double cylinder
*	25	4202101.004	45/40 for Proget/Univer thk 60mm
*	25	4202101.001	40/40 for Univer thickness 50mm
*	25	4202101.002	35/35 for Rever
	29	3201001.016	Panic safe lock to push (AP 16/18)
	31	4212024.001	Set of 10 Proget strike box lock
	31	4212025.001	Set of 10 Univer thk60 strike box lock
	31	4212026.001	Set of 10 Univer thk50 strike box lock
	31	4212027.001	Set of 10 Rever strike box lock

☞ FOR REPLACEMENTS USE ORIGINAL NINZ REPLACEMENT PARTS FROM ITS FULL CERTIFIED SYSTEM ONLY!

Certified components for EXUS LP BM

Panic exit device: series "EXUS LP"

Panic safe lock: item AP 16/18, MAC 1 3201001.041/042, 3201001.018

Lock strike box: item 2401006, 2401005, 2401015, 2401014

External control: item BM, BM inox, ELECTRIC HANDLE

PROPER DISASSEMBLY
When some parts or all of the panic bar needs to be replaced, the general guideline is to reverse the order of the original installation instructions.
To replace the lock, all parts of the panic bar in the locking device zone must be disassembled, including the external handle. The lock itself (29) can be removed by unscrewing the two frontal screws.
☞ This operation should be carried out with great care in order not to damage or move the components located inside lock housing!

MAINTENANCE RECORD

Certificat de constanță a performanței 0425-CPR-001228 (stânga).

Piese de schimb (poziții din desenul de la pagina 2): 3102055.001 – carcasă Exus LP, plastic negru · 3105113.001 – mecanism Twist/Exus · 3105104.001 – set carcase LP cu dopuri · 3105123.001 – set brațe suport · 3105026.001 – pungă Twist/Exus · 4204009 – bară din aluminiu anodizat sau vopsit · 4211101.001 – set Twist/Exus BM, plastic negru · 4211101.021 – set BM inox · semicilindru nichelat **4202103.003 – 30/10 pentru REVER** · cilindru dublu **4202101.002 – 35/35 pentru REVER** · 3201001.016 – broască antipanică (AP 16/18) · **4212027.001 – set 10 contrapălci REVER**. La înlocuire se folosesc numai piese originale NINZ, din sistemul certificat.

Componente certificate pentru EXUS LP BM: dispozitiv seria „EXUS LP"; broască antipanică AP 16/18, MAC 1 3201001.041/042, 3201001.018; contrapălci 2401006, 2401005, 2401015, 2401014; acționare exterioară BM, BM inox, mâner electric.

Demontare: în ordinea inversă montajului. Pentru înlocuirea broaștei se demontează toate piesele barei din zona broaștei, inclusiv mânerul exterior; broasca (29) se scoate prin desfacerea celor 2 șuruburi frontale. ⚠ Cu atenție, ca să nu deteriorați sau deplasați componentele din interiorul carcasei broaștei.

date	description of the intervention	release force checked	operator

These instructions should be given to the owner of the activity, who must preserve them as a record of the maintenance operations carried out on the panic bar.

4/4 A047-GB

Registru de întreținere: data · descrierea intervenției · forța de deblocare verificată · operator.

Aceste instrucțiuni se predau beneficiarului, care le păstrează ca evidență a operațiunilor de întreținere a barei antipanică.

NINZ S.p.A., corso Trento 2/A, I-38061 Ala (TN), Italia – www.ninz.it